

MULTISTOMP

MS-70CDR Chorus / Delay / Reverb

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Muchas gracias por adquirir el ZOOM **MS-70CDR**.

Por favor lea cuidadosamente este manual para aprender todas las funciones del **MS-70CDR** y poderlo usar durante mucho tiempo. Guarde este manual en un lugar seguro para usarlo como referencia cuando sea necesario.

* Con el **MS-70CDR** no se incluye un listado impreso de los parámetros de efectos.
Descárguese una copia desde la web de ZOOM. → <http://www.zoom.co.jp/downloads/>

Por defecto, si no usa el MS-70CDR durante 10 horas, se apagará de forma automática.

Si quiere que la unidad siga encendida todo el tiempo, vea "4 Ajuste de la función de gestión de encendido" en pág. 19 y ajuste el valor a OFF.

© 2013 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, tanto completa como parcial, sin el correspondiente permiso.

Índice

Precauciones de seguridad y uso	3	Marcación del tempo	16
Nombres de las partes	4	Cambio de distintos ajustes	18
Puesta en marcha.....	6	Actualización del Firmware	23
Ajuste de los efectos	8	Tipos de efectos	24
Selección y almacenamiento de memorias de patch ...	10	Restauración del MS-70CDR a sus valores de fábrica	31
Cambio de las memorias de patch con el pedal ...	11	Resolución de problemas	32
Uso de dos o más efectos	12	Especificaciones técnicas	33
Uso del afinador	14	Tipos de afinador	34

Términos utilizados en este manual

Memoria de patch

El estado ON/OFF y los ajustes de parámetros de cada efecto son almacenados como "memorias de patch". El **MS-70CDR** puede guardar 50 de estas memorias.

Unidad de efectos

El **MS-70CDR** puede usar entre 1 y 6 efectos a la vez y puede cambiar el número usado como quiera. A cada uno de ellos le llamamos "unidad de efectos".

Copyrights

Todas las marcas comerciales, nombres de productos y de empresas que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Nota: Todas las marcas comerciales y marcas comerciales registradas se utilizan solo con fines ilustrativos por lo que no infringen los derechos de copyright de sus respectivos propietarios.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En este manual se usan símbolos para resaltar las advertencias y precauciones que ha de tener en cuenta para evitar accidentes. El significado de estos símbolos es el siguiente:

 Peligro	Algo que podría ocasionar daños graves o incluso la muerte.
 Cuidado	Algo que podría ocasionar daños al aparato o incluso a usted mismo.

Otros símbolos

	Acciones necesarias (obligatorias)
	Acciones prohibidas

Cuidado

Uso con el adaptador CA

-  Utilice con esta unidad únicamente el adaptador ZOOM AD-16.
-  No use o haga nada que pudiera sobrepasar las especificaciones de una toma u otros equipos con cableado eléctrico.

Funcionamiento a pilas

-  Utilice 4 pilas AA convencionales de 1.5 voltios (alcalinas o Ni-MH).
-  Cierre siempre la tapa del compartimento de las pilas cuando use la unidad.

Modificaciones

-  No abra nunca la carcasa ni trate de modificar el producto.

Precauciones

Manejo del producto

-  No deje caer, golpee o aplique una fuerza excesiva sobre la unidad.
-  Evite que cualquier objetos extraño o líquido penetre en la unidad.

Entorno

-  Evite usarlo a temperaturas extremas.
-  Evite usarlo cerca de estufas, hornos o fuentes de calor.
-  Evite usarlo con altos niveles de humedad o cerca de salpicaduras.
-  Evite usarlo en lugares con fuertes vibraciones o golpes.
-  Evite usarlo en lugares con exceso de polvo o suciedad.

Manejo del adaptador CA

-  Para desconectar el adaptador CA del enchufe, tire del adaptador y no del cable.

Manejo de las pilas

-  Instale las pilas con la correcta orientación +/-.
-  Use el tipo de pilas especificado. No mezcle pilas nuevas y usadas o diferentes marcas o tipos al mismo tiempo. Cuando no vaya a utilizar la unidad durante algún tiempo, quite las pilas.
-  En caso de una fuga del electrolito, limpie el compartimento de las pilas y los terminales de las pilas para eliminar cualquier resto de fluido.

Conexión de cables en entradas y salidas

-  Antes de conectar y desconectar ningún cable, apague siempre los equipos.

Volumen

-  No use demasiado tiempo el producto a un volumen muy elevado.

Precauciones de uso

Limpieza

Use un trapo suave y seco para limpiar los paneles de esta unidad si se ensucian. Si es necesario, humedezca ligeramente el trapo.

Averías

En caso de una avería o rotura, desconecte inmediatamente el adaptador de corriente, apague la unidad y desconecte todos los cables. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió la unidad o con el servicio técnico ZOOM y facilite la siguiente información: modelo, número de serie y los síntomas concretos de la avería, junto con su nombre, dirección y número de teléfono.

Clavija de adaptador DC9V

Para usar esta unidad con corriente eléctrica, conecte aquí un adaptador AD-16 (→P6).

Tomas OUTPUT

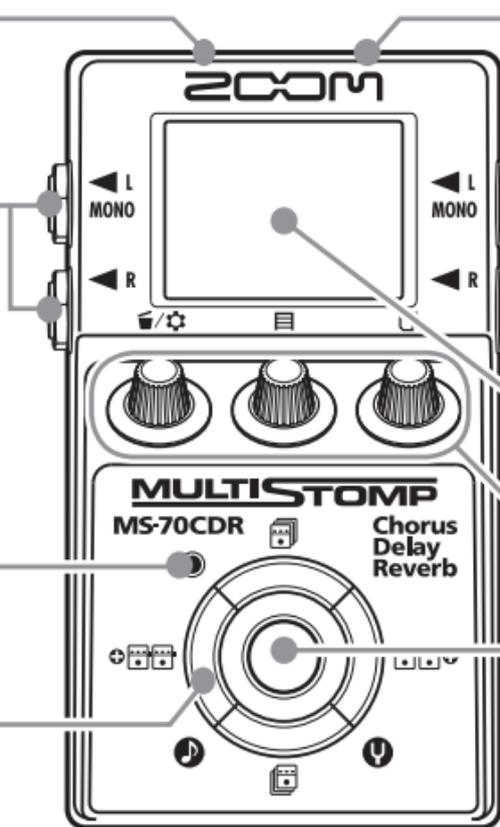
Conéctelas a un amplificador u otra unidad de efectos. Use la salida MONO para una conexión en mono.

Indicador ON/OFF

Se enciende cuando el efecto seleccionado está activo. No lo hace si el efecto está en OFF (→P8).

Teclas de cursor

(→P5)



Conector USB

Úselo para conectar la unidad a un ordenador y actualizar el firmware (→P23).

Toma INPUT

Conecte aquí la salida de una guitarra, bajo u otro instrumento electrónico o unidad de efectos. Use la toma MONO para una conexión en mono.

Pantalla

Le muestra el efecto seleccionado y otras pantallas (→P7).

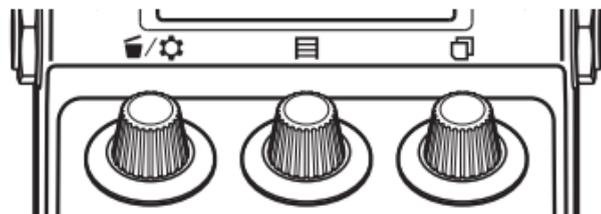
Mandos de parámetro

(→P5)

Pedal

Activa y desactiva el efecto que aparece en pantalla (→P8). Manténgalo pulsado durante 1 segundo para acceder a la función de afinador y marcación de tempo (→P14, 16).

■ Mandos de parámetro



De izquierda a derecha

Mando de parámetro 1 []

Gírelo a izquierda o derecha para ajustar el parámetro.

Púlselo para acceder al MENU en el que podrá eliminar o reordenar los efectos y hacer otros ajustes (→P12, 18).

También puede comprobar la versión de firmware (→P22).

Mando de parámetro 2 []

Gírelo a izquierda o derecha para ajustar el parámetro.

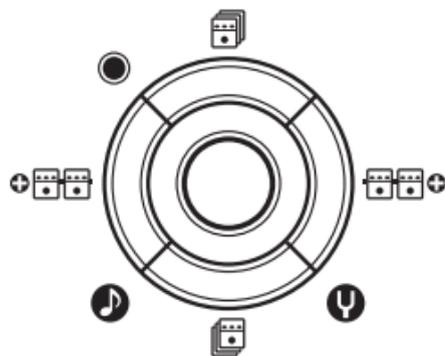
Púlselo para acceder a la pantalla MEMORY en la que podrá elegir y almacenar memorias de patch, así como cambiarlas por medio del pedal (→P10, 11).

Mando de parámetro 3 []

Gírelo a izquierda o derecha para ajustar el parámetro.

Púlselo para cambiar la página de parámetro (→P9).

■ Teclas de cursor



Cursor arriba y abajo [/]

Púlselo para cambiar el tipo de efecto.

Manténgalo pulsado durante 1 segundo para elegir la categoría de efecto (→P8).

Cursor izquierda y derecha [/]

Púlselo para visualizar el efecto de la izquierda o derecha.

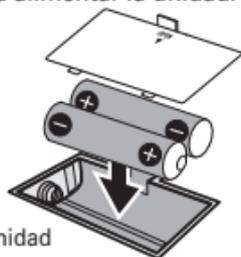
Manténgalo pulsado durante 1 segundo para añadir un nuevo efecto a la izquierda o derecha del activo (→P12).

1 Encendido

1. Baje al mínimo el volumen del amplificador.
2. Use un adaptador o pilas para alimentar la unidad.

<Cuando use pilas>

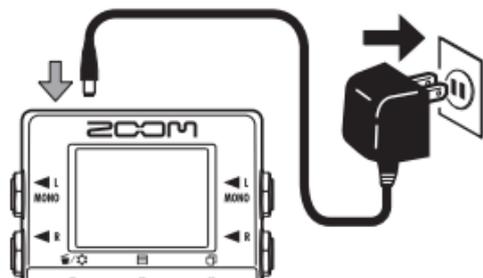
Abra la tapa que está en la parte inferior de la unidad e introduzca las pilas dentro del compartimento.



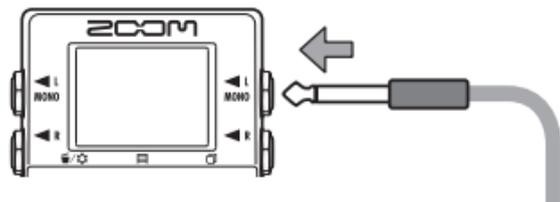
Parte inferior de la unidad

<Cuando use un adaptador de corriente>

Conecte un adaptador AD-16.



3. Conecte un cable de guitarra en la toma INPUT.



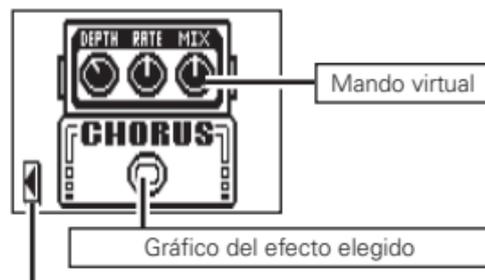
AVISO

- Cuando use la unidad a pilas, la unidad se encenderá en cuanto conecte un cable a la toma de entrada L.

4. Conéctelo a un amplificador, enciéndalo y aumente el volumen.

2 Información en pantalla

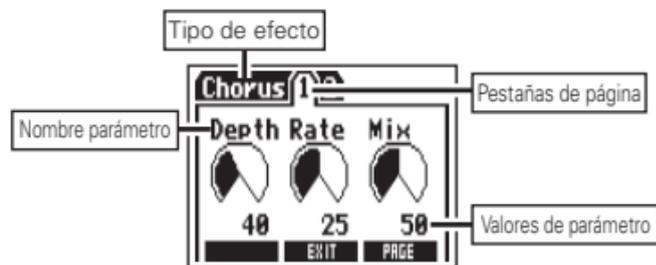
■ La pantalla inicial le muestra el efecto activo



AVISO

- La posición de los mandos virtuales cambian de acuerdo al valor de los parámetros.

■ La pantalla Edit muestra los parámetros a editar

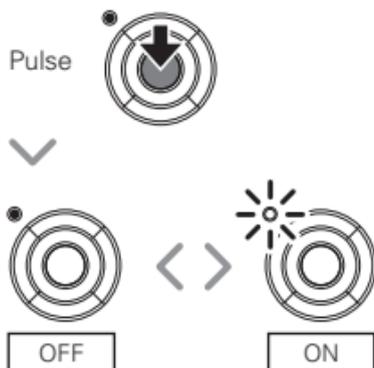


AVISO

- Si hay 4 o más parámetros que puedan ser ajustados, aparecerán varias pestañas de página.

Confirme que está abierta la pantalla inicial.

1 Activación y desactivación de efectos



NOTA

- Un efecto está activado cuando el LED de su pedal está encendido.
- Un efecto está desactivado cuando el LED de su pedal está apagado.

2 Selección del tipo de efecto

Pulse cualquiera

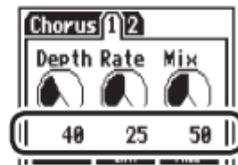


AVISO

- Mantenga pulsado para elegir la categoría del efecto. Vea el paso 2 de "Adición de un efecto." (Vea pág. 12).

3 Ajuste de los parámetros

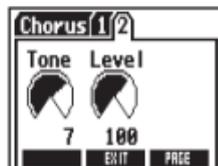
Gire



4 Cambio de página



Se abrirá la página siguiente.



Límite de procesamiento de efectos

El **MS-70CDR** le permite combinar hasta seis (6) efectos como quiera. Sin embargo, si combina tipos de efectos que requieren gran potencia de procesamiento (HD Reverb, por ejemplo) es posible que sobrepase la capacidad de procesamiento. En ese caso aparecerá "DSP Full!" y el efecto será anulado. Puede solucionar esto cambiando algunos de los tipos de efectos y/o ajustándolos a THRU.



NOTA

- Un efecto requiere la misma cantidad de potencia de procesamiento tanto si está activado como si no lo está.

AVISO

- Mantenga pulsado el botón  durante al menos 1 segundo para ajustar el efecto rápidamente a THRU.

Confirme que está abierta la pantalla inicial.

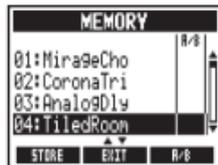
1 Selección de una memoria de patch

De fábrica, la función de almacenamiento automático de memorias de patch está activa. En cuanto ajuste un parámetro, ese cambio será almacenado automáticamente.

1. Acceda al listado MEMORY.



2. Elija una memoria de patch.

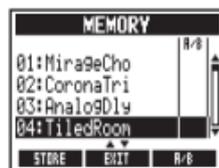


2 Almacenamiento de una memoria de patch con un nuevo nombre

1. Acceda al listado MEMORY.



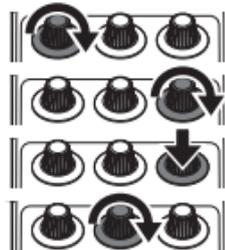
2. Elija la memoria a guardar con el nuevo nombre.



3. Cambie el nombre y elija la ubicación en la que almacenar la memoria de patch.



- Gire para desplazar el cursor :
- Gire para cambiar el carácter :
- Pulse para cambiar el tipo de carácter/símbolo :
- Gire para elegir dónde guardar la memoria de patch :



4. Almacene la memoria con el nuevo nombre.



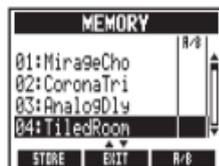
Confirme que está abierta la pantalla inicial.

1 Adición o supresión de memorias de patch a un listado a recorrer con el pedal

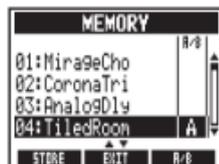
1. Acceda al listado MEMORY.



2. Elija una memoria de patch a añadir o eliminar con el listado de pedal (A/B).



3. Añada o elimínala.



AVISO

- Mantenga pulsado

2 Avance por las memorias de patch de la lista con el pedal

1. Acceda al listado MEMORY.



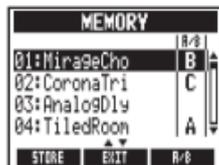
2. Cambio de la memoria de patch.



AVISO

- En el ejemplo de la derecha, el pulsar el pedal le hará ir cambiando entre las memorias de patch en orden alfabético.

[04:TiledRoom]
[01:MirageCho]
[02:CoronaTri]
[04:TiledRoom]
[01:MirageCho] ...



Confirme que está abierta la pantalla inicial.

1 Adición de un efecto

1. Abra la pantalla ADD EFFECT UNIT.

Mantenga pulsados



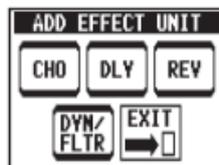
durante 1 segundo

2. Elija la categoría del efecto.

Pulse cualquiera



Pulse



AVISO

- Elija EXIT si quiere volver a la pantalla inicial sin añadir ningún efecto.

2 Supresión de un efecto

1. Abra el MENU.

Pulse

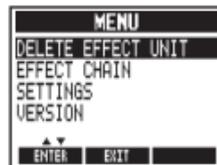


2. Elija DELETE EFFECT UNIT.

Gire



Pulse

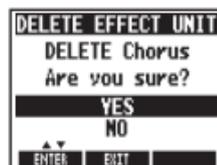
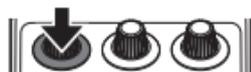


3. Elija YES.

Gire



Pulse



3 Desplazamiento por los efectos

Cuando esté usando varios efectos, desplácese por ellos para cambiar el activo en pantalla.

Pulse cualquiera



Indica el número de efecto empezando por la derecha.



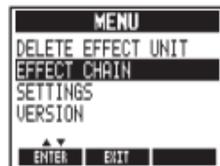
Indica cuántos efectos hay en esta dirección.

4 Cambio del orden de los efectos

1. Abra el MENU.



2. Elija EFFECT CHAIN.



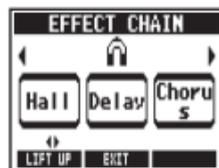
3. Elija el efecto a desplazar y “suéltelo”:



(Elija)



(Soltar)



AVISO

- Los efectos que estén en OFF aparecerán en gris.

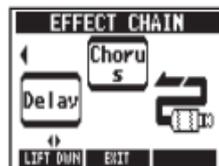
4. Elija la nueva ubicación del efecto y “suéltelo”:



(Elija)



(Soltar)

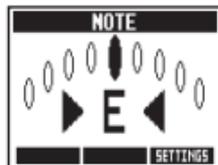


5. Para completar estos pasos



1 Activación del afinador

Mantenga pulsado  durante 1 segundo



NOTA

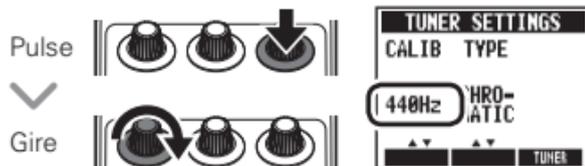
- Debe realizar un ajuste previo para que al mantener pulsado el pedal se active la función Tap Tempo. (Vea pág. 18).

2 Finalización de la afinación

Pulse 

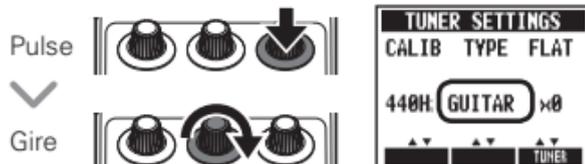
3 Cambio del tono standard del afinador

Confirme que está abierta la pantalla Tuner.



4 Selección del tipo de afinador

Confirme que está abierta la pantalla Tuner.



CHROMATIC

El afinador cromático muestra el nombre del tono más aproximado (semitono) y la distancia a la que se encuentra el sonido de entrada de dicho tono.

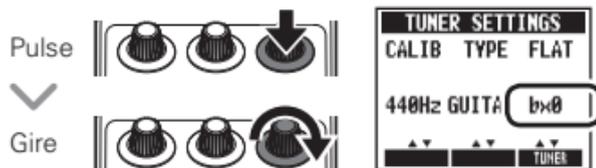
Otros tipos de afinación

Dependiendo del tipo elegido aparecerá el nombre de la cuerda más cercana y la desafinación del tono.

Vea en la tabla que está al final de este manual los tipos que puede elegir. (Vea pág. 34).

5 Uso de una afinación "drop"

Confirme que está abierta la pantalla Tuner.

**NOTA**

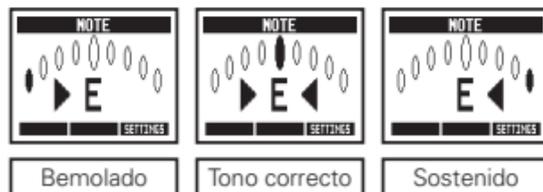
- La afinación "drop" no es posible si TYPE está ajustado a CHROMATIC.

6 Afinación de un instrumento

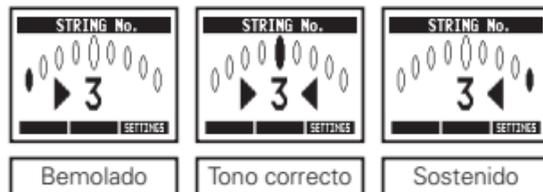
Toque la cuerda al aire (abierta) que quiera afinar y afinela.

Afinador cromático

Aparece la nota más cercana y la precisión del tono.

**Otras afinaciones**

Aparece el número de la cuerda más cercana y la exactitud del tono.



Los efectos de retardo y algunos de filtro y modulación pueden ser sincronizados con el tiempo. Elija un efecto que pueda ser sincronizado y ajuste Time, Rate u otro parámetro que pueda ser sincronizado a un valor de nota ♩ o J (→P8, 24).

Puede ajustar el tiempo usando el pedal o el mando.

1 Ajuste del tiempo pulsando rítmicamente el pedal

NOTA

- Por defecto, **cuando lo mantenga pulsado, el pedal está configurado para activar el afinador.** Para marcar el tiempo con el pedal, deberá cambiar el ajuste de forma que active la función Tap Tempo cuando lo mantenga pulsado. (Vea pág. 18).

1. Abra la pantalla Tap Tempo.



2. Pulse el pedal 2 o más veces de forma rítmica al tiempo que quiera.



El indicador ON/OFF parpadeará de forma sincronizada con el tiempo.

3. Complete el ajuste.



NOTA

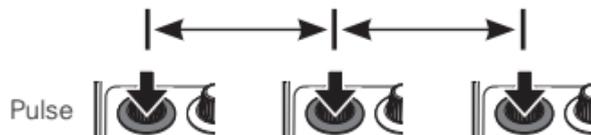
- Si pulsa el pedal cuando este efecto esté activado, el indicador ON/OFF se apagará y el efecto quedará desactivado al cabo de 1 segundo.

2 Marcación manual del tempo

1. Abra un efecto que pueda ser sincronizado con el tempo en la pantalla inicial. (Vea pág. 8, 24).
2. Abra la pantalla de edición de parámetro.



3. Pulse el mando 2 o más veces de forma rítmica al tempo que quiera.



El indicador ON/OFF parpadeará de forma sincronizada con el tempo.



NOTA

- Los ajustes de tempo son independientes para cada patch.

1 Cambio de distintos ajustes

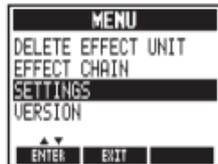
1. Abra el MENU.



2. Elija SETTINGS.



Pulse



NOTA

- Estos ajustes son globales y por tanto compartidos por todas las memorias de patch.

2 Ajuste de la función activada al mantener pulsado el pedal

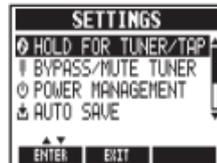
Elija la función que se activará al mantener pulsado el pedal durante 1 segundo a TUNER o TAPTEMPO.

1. Elija HOLD FORTUNER/TAP en el menú SETTINGS.



▼

Pulse

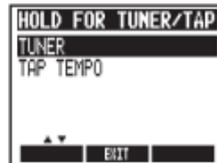


2. Elija la función que quiere que se active al mantener pulsado el pedal



▼

Pulse

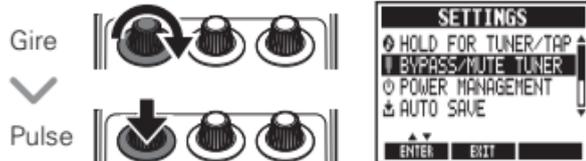


AVISO

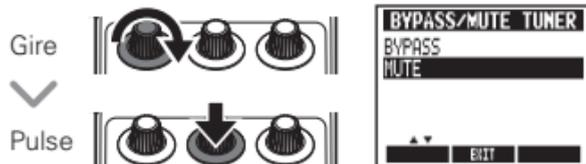
- TUNER: Activa el afinador (valor por defecto).
- TAP TEMPO: Activa la función Tap Tempo.

3 Ajuste del modo de afinador

1. Elija BYPASS/MUTETUNER en el menú SETTINGS.



2. Ajuste el modo de afinador

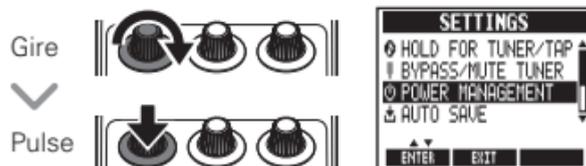


AVISO

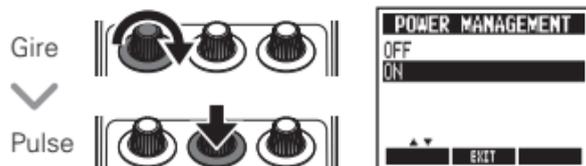
- BYPASS: Los efectos quedan anulados o en bypass cuando esté usando el afinador.
- MUTE: La salida queda anulada cuando esté usando el afinador.

4 Ajuste de la función de gestión de encendido

1. Elija POWER MANAGEMENT en el menú SETTINGS.



2. Ajuste la función Power Management.

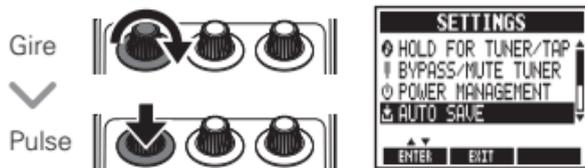


AVISO

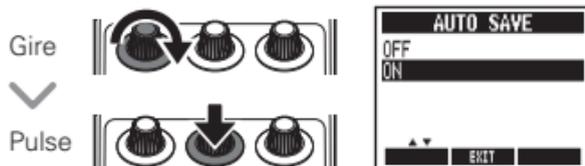
- ON (valor por defecto): La función está activada. Si deja sin usar este aparato durante un periodo de 10 horas, se apagará automáticamente.
- OFF: La función Power Management está desactivada.

5 Ajuste de la función Auto Save

1. Elija AUTO SAVE en el menú SETTINGS.



2. Ajuste la función Auto Save.

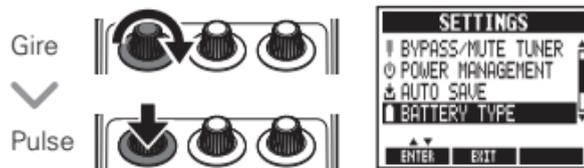


AVISO

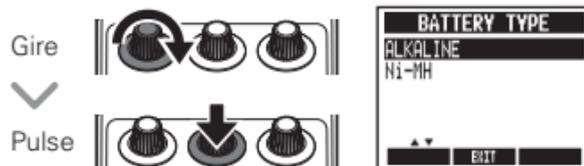
- ON (valor por defecto): Los cambios en los presets son almacenados de forma automática.
- OFF: Los cambios en los presets solo serán almacenados manualmente. (Vea pág. 10).

6 Selección del tipo de pila

1. Elija BATTERYTYPE en el menú SETTINGS.

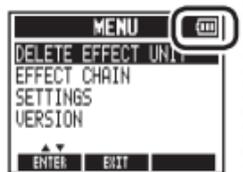


2. Ajuste el tipo de pilas que vaya a usar.



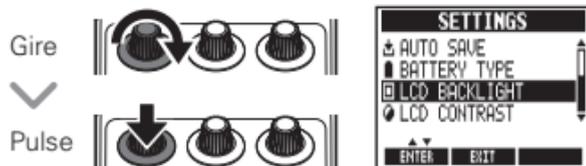
AVISO

- Puede confirmar la carga restante de las pilas en el MENU.
- Cuando las pilas estén casi descargadas, aparecerá en pantalla "Low Battery!".

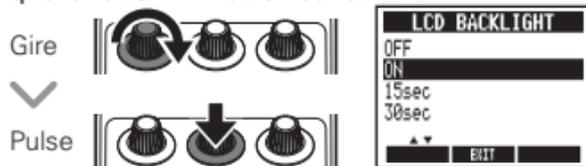


7 Ajuste del tiempo de retardo hasta que la iluminación se reduce

1. Elija LCD BACKLIGHT en el menú SETTINGS.

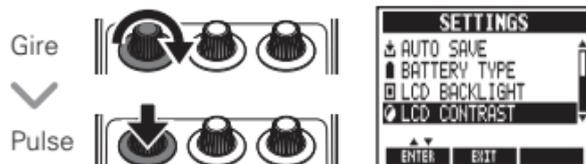


2. Ajuste el tiempo que debe transcurrir antes de que la retroiluminación se reduzca.

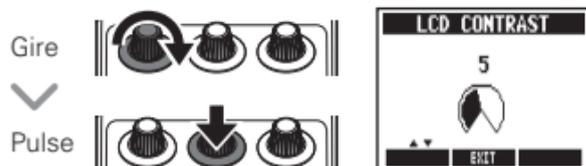


8 Ajuste del contraste de la pantalla

1. Elija LCD CONTRAST en el menú SETTINGS.



2. Ajuste el contraste de la pantalla.



9 Comprobación de la versión de firmware

1. Abra el MENU.



2. Elija VERSION.

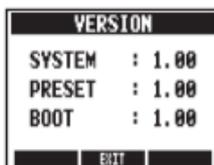
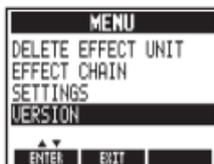


∨



∨

En pantalla aparecerá la versión de firmware.



AVISO

- Vaya a la página web de ZOOM (<http://www.zoom.co.jp>) para saber cuál es la última versión.

1 Actualización del firmware

1. Mientras pulsa a la vez las teclas de cursor arriba y abajo, conecte con un cable USB la toma USB de esta unidad a la de un ordenador.

Mientras pulsa
a la vez



✓
Aparecerá la pantalla
FIRMWARE UPDATE.



2. Inicie la aplicación de actualización de firmware en su ordenador y ejecute la actualización.

NOTA

- No desconecte el cable USB mientras se esté realizando la actualización del firmware.

AVISO

- Consulte en la página web de ZOOM las instrucciones sobre cómo usar esta aplicación.

3. Confirme que el firmware haya sido actualizado.

Cuando el **MS-70CDR** haya terminado con la actualización, en la pantalla aparecerá "Complete!"



Desconecte el cable USB.

AVISO

- La actualización del firmware no borrará los patches guardados.

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
CHORUS	CoronaCho	Modelo del CORONA CHORUS de tc electronic.	
	Chorus	Este efecto mezcla un tono modificado con el sonido original para añadir movimiento y grosor.	
	VintageCE	Simulación del BOSS CE-1.	
	ANA234Cho	Sonido de chorus analógico basado en el MXR M234.	
	CE-Cho5	Este chorus es un modelado del BOSS CE-5.	
	CloneCho	Sonido de chorus analógico basado en el Electro-Harmonix SmallClone.	
	SuperCho	Replica el sonido de un BOSS CH-1 SUPER CHORUS.	
	MirageCho	Este chorus brilla como un espejismo.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
CHORUS	StereoCho	Chorus stereo con un sonido totalmente limpio.	
	CoronaTri	Replica de un CORONA Tri-Chorus de tc electronic.	
	Ensemble	Grupo de chorus que le ofrece un movimiento tridimensional.	
	SilkyCho	Este efecto chorus combina 2 bandas de desafinación y chorus para un control más preciso.	
	Detune	Mezclando un sonido de efecto ligeramente desafinado con el sonido original, este tipo tiene un efecto chorus sin una excesiva modulación.	
	Ba Chorus	En este efectos chorus para bajo podrá casi cortar las bajas frecuencias.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
CHORUS	Ba Detune	Mezclando un sonido de efecto ligeramente desafinado con el sonido original, conseguimos este efecto natural de chorus de bajo.	
	Ba Ensmbl	Este grupo de chorus de bajo le ofrece un movimiento tridimensional.	
	Flanger	Sonido de reactor como el de un flanger ADA.	♪
	BaFlanger	Modelado a partir del flanger ADA, este efecto dispone de un parámetro añadido que le permite ajustar el balance de volumen entre el sonido original y el efecto.	♪
	Vibrato	Efecto que añade vibrato de forma automática.	♪
	Phaser	Efecto que añade una variación de fase al sonido.	♪

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
CHORUS	TheVibe	Sonido vibe que le ofrece unas ondulaciones únicas.	
	PitchSHFT	Este efecto modifica el tono hacia arriba o abajo.	
	HPS	Este modulador de tono inteligente da salida al sonido de efecto con el tono modificado de acuerdo a la escala y clave.	
	Ba Pitch	Este modulador de tono ha sido diseñado especialmente para tocar notas sencillas en el rango de frecuencias del bajo.	
	DuoTrem	Este efecto combina dos trémolos.	♪
	AutoPan	Este efecto mueve de forma cíclica la posición de panorama del sonido.	♪
	Rt Closet	Simula un altavoz giratorio.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
DELAY	DualDigiD	Combina 2 retardos y está basado en el Eventide TimeFactor DigitalDelay.	♪
	Delay	Largo retardo con una longitud máxima de 4000 ms.	♪
	StompDly	Al subir la realimentación en este efecto de tipo pedal podrá hacer que auto-oscile.	♪
	StereoDly	Retardo stereo que permite ajustar por separado el retardo izquierdo y derecho.	♪
	CarbonDly	Retardo analógico modelado a partir del MXR Carbon Copy.	♪
	AnalogDly	Simulación de retardo analógico con una longitud máxima de 4000 ms.	♪
	TapeEcho	Simula un eco de cinta. El cambiar el parámetro "Time" cambia el tono de los ecos.	♪

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
DELAY	TapeEcho3	Efecto de eco de cinta que replica el MAESTRO ECHOPLEX EP-3.	♪
	DriveEcho	Efecto eco que puede ser saturado, modelado a partir del LINE6 M9 TubeEcho.	♪
	SlapBackD	Este retardo, con un tiempo de retardo corto es perfecto para guitarra rítmica amortiguada y rockabilly, y ha sido modelado a partir de un FLASHBACK de tc electronic ajustado a SLAP.	♪
	SmoothDly	Amplio retardo modelado a partir de un BOSS DD-20 en modo SMOOTH.	♪
	MultiTapD	Este efecto produce varios sonidos de retardo con distintos tiempos.	♪
	ReverseDL	Retardo inverso, con una longitud máxima de 2000 ms.	♪

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
DELAY	LO-FI Dly	Retardo basado en el modo LO-FI del strymon TIMELINE que le permite degradar la calidad del sonido usando los parámetros de velocidad de bits y frecuencia de muestreo.	♪
	SlwAtkDly	Este retardo suavemente intensificado se basa en el LINE6 M9 Auto-Volume Echo.	♪
	DynaDelay	Retardo dinámico que ajusta el volumen del efecto de acuerdo al nivel de la señal de entrada.	♪
	TremDelay	Efecto basado en el strymon TIMELINE TREM mode que añade un tremolo al retardo.	♪
	ModDelay	Este efecto de retardo le permite usar modulación.	♪
	TrgHldDly	Retardo con efecto "sample and hold" que usa el punteo como disparador.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
DELAY	FLTR PPD	Basado en el Eventide TimeFactor FilterPong, este efecto combina retardo y filtro.	♪
	FilterDly	Este efecto filtra un sonido retardado.	♪
	PhaseDly	Este efecto aplica un modulador de fase a un sonido retardado.	♪
	A-Pan DLY	Combina auto-pan y retardo para crear el efecto de una imagen stereo con movimiento cíclico.	♪
	PitchDly	Esto aplica modulación de tono a un sonido retardado.	
	ICE Delay	Basado en el strymon TIMELINE ICE mode, este efecto combina modulación de tono y retardo.	♪
	ModDelay2	Puede ajustar la profundidad de este efecto de retardo modulado.	♪

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
REVERB	HD Reverb	Reverb de alta definición.	
	Spring	Efecto reverb que simula una reverb de muelles.	
	Spring63	Sonido de reverb de muelles basado en un '63 Fender Reverb.	
	Plate	Simula una reverb de láminas.	
	Room	Este efecto simula la acústica de una habitación.	
	TiledRoom	Este efecto simula la acústica de una habitación alicatada.	
	Chamber	Simula las reverberaciones de una sala de tipo cámara.	
	LOFI Rev	Reverb directa modelada a partir del ajuste LOFI del HALL OF FAME de tc electronic.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
REVERB	Hall	Simula la acústica de un salón de conciertos.	
	HD Hall	Densa reverb de salón.	
	Church	Simula las reverberaciones de una iglesia.	
	Arena	Este efecto simula la acústica de un gran recinto cerrado como puede ser un pabellón.	
	Cave	Simula las reverberaciones de una cueva.	
	Ambience	Esto añade una ambientación (aire) natural al sonido.	
	Air	Esto reproduce la ambientación de una habitación, para crear profundidad espacial.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
REVERB	EarlyRef	Este efecto reproduce solo las reflexiones iniciales de la reverb.	
	GateRev	La reverb con puerta, ideal para sonidos percusivos, ha sido modelada a partir del ajuste Gated del DigiTech RV-7 (Lexicon).	
	ReverseRv	Este efecto, modelado a partir del ajuste Reverse del DigiTech RV-7 (Lexicon) suena como una reverb al revés.	
	SlapBack	Esta reverb crea un efecto eco repetitivo.	
	Echo	Este efecto puede generar ecos maravillosos.	
	ModReverb	Esta reverb genera ecos fluctuantes.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
REVERB	TremoloRv	Esto añade tremolo a la reverb y está basado en el ajuste TREMOLO VERB de un Eventide SPACE.	
	HolyFLERB	Esto combina reverb y flanger en un modelo de un Electro-Harmonix Holy Grail ajustado a FLERB.	
	DynaRev	Esta reverb, modelada sobre el tc electronic NOVA REVERB, cambia el volumen de acuerdo al dinamismo de la entrada.	
	ShimmerRv	Basado en el strymon blueSky en el modo Shimmer, esto añade modulación de tono y retardo a la reverb.	
	ParticleR	Este efecto reverb único y complejo se basa en el LINE6 M9 Particle Verb.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
REVERB	SpaceHole	Este efecto, basado en el algoritmo BlackHole del Eventide SPACE, combina retardo y reverb.	
	MangledSp	Basado en el algoritmo MangledVerb del Eventide SPACE, esta reverb produce ecos salvajes.	
	DualRev	Basado en el algoritmo DualVerb del Eventide SPACE, este efecto combina 2 reverbs.	

Categoría	Tipo efecto	Descripción	Sincr. tiempo
DYN/ FLTR	ZNR	El exclusivo sistema de reducción de ruidos de ZOOM corta los ruidos durante las pausas de la interpretación, sin que afecte al tono.	
	St Gt GEO	Este ecualizador gráfico stereo tiene 6 bandas adaptadas a las frecuencias de la guitarra.	
	St Bs GEO	Este ecualizador gráfico stereo tiene 7 bandas adaptadas a las frecuencias del bajo.	
	LineSel	La entrada de sonido que va al efecto LineSel es enviada directamente a las tomas OUTPUT cuando está en OFF y al siguiente efecto cuando esté en ON.	

1 Para usar la función "All Initialize"

La función All Initialize restaura todos los valores a los ajustes con los que la unidad sale de fábrica.

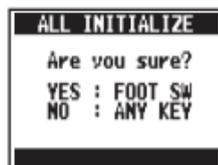
NOTA

- Al ejecutar la función All Initialize todos los valores del **MS-70CDR** serán restaurados a los valores de fábrica, incluyendo sus patches. No use esta función a menos que esté seguro que quiere hacer esto.

- Mientras mantiene pulsado encienda la unidad.



Aparecerá la pantalla All INITIALIZE.



- Pulse el pedal para ejecutarla.

Pulse



La unidad no se enciende

- Cuando use pilas, conecte un cable a la toma de entrada INPUT para activar la unidad.

No hay sonido o volumen muy bajo

- Compruebe las conexiones (→P6).
- Ajuste los niveles de los efectos que esté usando (→P8).
- Confirme que la unidad no está en el modo 'mute' o anulado (→P19).

Hay mucho ruido

- Compruebe que los cables con blindaje no estén dañados.
- Use sólo un adaptador ZOOM original (→P6).

No funciona un efecto

- Si se sobrepasa la capacidad de procesado del efecto, en la pantalla del efecto aparece "DSP Full!". En este caso, el efecto se desactivará (→P9).

Las pilas se descargan rápidamente

- ¿Está usando pilas de manganeso? Las pilas alcalinas deberían proporcionar 7 horas de funcionamiento continuo con una entrada mono y unas 5 con entrada stereo.
- Compruebe el ajuste de las pilas (→P6). Ajuste el tipo de pilas que se están usando para una información más precisa de la carga restante (→P20).
- Debido a las características físicas de las pilas, es posible que se descarguen con mayor rapidez en entornos muy fríos.

Tipos de efectos	86 tipos
Número de efectos simultáneos	6
Nº de memorias de patch	50
Frecuencia de muestreo	44.1kHz
Conversión A/D	24 bits con sobremuestreo 128x
Conversión D/A	24 bits con sobremuestreo 128x
Procesado de señal	32 bits punto flotante y 32 bits punto fijo
Caract. de frecuencia	20-20 kHz (+1/-3 dB) (10 k Ω de carga)
Pantalla	LCD
Entrada	Clavija de tipo auriculares monoaural standard Nivel de entrada medio: -20 dBm, Impedancia de entrada 1 M Ω
Salida	Clavija de tipo auriculares monoaural standard Nivel de salida máximo: Línea +5 dBm (con impedancia de carga de salida de 10 k Ω o superior)
Alimentación	Adaptador CA DC 9 V (central negativo), 500 mA (ZOOM AD-16) Pilas Unas 7 horas de uso continuo con 2 pilas AA alcalinas en caso de entrada mono o unas 5 horas con entrada stereo USB
Dimensiones	130.3 (P) x 77.5 (L) x 58.5 (A) mm
USB	Actualización de firmware
Peso	360 g

• 0 dBm=0.775 Vrms

■ Tipos de afinador

Indicación	Significado	Número de cuerda/nombre de nota						
		7	6	5	4	3	2	1
GUITAR	Afinación standard de guitarras, incluyendo guitarras de 7 cuerdas	B	E	A	D	G	B	E
OPEN A	Afinación A abierta, las cuerdas abiertas producen un acorde A	-	E	A	E	A	C#	E
OPEN D	Afinación D abierta, las cuerdas abiertas producen un acorde D	-	D	A	D	F#	A	D
OPEN E	Afinación E abierta, las cuerdas abiertas producen un acorde E	-	E	B	E	G#	B	E
OPEN G	Afinación G abierta, las cuerdas abiertas producen un acorde G	-	D	G	D	G	B	D
DADGAD	Esta afinación alternativa se usa para efectos "tap", etc.	-	D	A	D	G	A	D
BASS	Afinación de bajo standard, incluyendo bajos de 5 cuerdas	-	-	B	E	A	D	G

Para países de la Unión Europea



Declaración de Conformidad:
Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 2004/108/CE, Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/CE y Directiva ErP 2009/125/CE
Directiva RoHS 2011/65/UE



Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en todos los países europeos con sistemas de reciclaje)

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos. Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este aparato. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad, el punto limpio local o con el comercio donde adquirió este aparato.

ZOOM®

ZOOM CORPORATION

4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

<http://www.zoom.co.jp>